



Sprachkurs unter 3 Monaten	Языковые курсы продолжительностью не более 3 месяцев
Für die Beantragung eines Visums für einen Sprachkurs mit einer Gültigkeit von <b>maximal 90 Tagen</b> benötigen Sie folgende Unterlagen:	При подаче заявления о выдаче визы для въезда в Федеративную Республику Германия с целью прохождения языковых курсов <b>максимальным сроком действия 90 дней</b> Вам необходимо представить:
1) <b>2 ausgefüllte Antragsformulare</b> und eine <b>Belehrung</b> , vom Antragsteller eigenhändig unterschrieben. Die Formulare sind im Generalkonsulat bzw. im Internet unter <a href="http://www.jekaterinburg.diplo.de">www.jekaterinburg.diplo.de</a> <b>kostenlos</b> erhältlich. Für jedes Kind sind eigene Anträge (mit Fotos) erforderlich.	1) <b>2</b> заполненные <b>анкеты</b> и одно <b>разъяснение по § 55 Закона о пребывании</b> , лично подписанные заявителем. Формуляры можно <b>бесплатно</b> получить в Генеральном консульстве или в интернете на сайте <a href="http://www.jekaterinburg.diplo.de">www.jekaterinburg.diplo.de</a> . На каждого ребенка необходимо заполнить отдельные анкеты (с фотографиями).
2) <b>2</b> aufgeklebte <b>aktuelle Farb-Passfotos</b> (35x45 mm)	2) <b>2</b> наклеенные <b>актуальные, цветные фотографии</b> (35x45 мм).
3) <b>Reisepass</b> (mindestens noch 3 Monate nach Ablauf des Visums gültig und mit mindestens 2 leeren Seiten) und Kopie der Seite mit den persönlichen Daten.	3) <b>Заграничный паспорт</b> (действительный как минимум 3 месяца после окончания срока действия визы и минимум с 2 пустыми листами) и копия страницы с личными данными.
4) <b>Inlandspass</b> mit Anmeldung im Amtsbezirk und Kopie der Seite mit den persönlichen Daten.	4) <b>Общегражданский паспорт</b> с отметкой о регистрации и копия страницы с личными данными.
5) Kopie der <b>Geburtsurkunde</b>	5) Копия <b>свидетельства о рождении</b>
6) Eine <b>Bestätigung der Sprachschule</b> , die Angaben über Anschrift und Kurszeitraum sowie darüber, dass die Kursgebühr bereits bezahlt wurde, enthalten muss.	6) <b>Приглашение языковой школы</b> , содержащее адрес и сведения о сроках прохождения курса, а также подтверждение об оплате.
7) <b>Unterkunftsnachweis</b>	7) <b>Подтверждение наличия жилья</b>
8) <b>Nachweis der Finanzierung des Aufenthalts durch:</b>  - förmliche Verpflichtungserklärung gem. §§ 66 – 68 AufenthG, sowie eine Kopie dieser Verpflichtungserklärung  <b>oder</b>  - Nachweis eigener Mittel in Höhe von 50,- € pro Tag des Aufenthalts. Falls die Unterkunft bereits bezahlt ist, so halbiert sich der Tagessatz.	8) <b>Подтверждение наличия достаточного количества финансовых средств</b> для обеспечения Вашего пребывания следующими документами:  - приглашение-обязательство в соответствии с §§66-68 Закона о пребывании, а также копия этого приглашения-обязательства  <b>или</b>  - подтверждение наличия собственных средств в размере 50 € на каждый день пребывания. Если жилье уже оплачено, то данная суточная ставка делится пополам.
9) Falls <i>minderjährige Kinder</i> reisen sollen, sind vorzulegen:  - <b>Geburtsurkunde des Kindes,</b>	9) В случае выезда детей до 18 лет необходимо предъявить:  - <b>свидетельство о рождении ребенка,</b>

Адрес:	Телефон:	Телефакс:	Запись на собеседование для подачи заявления	E-Mail:	Официальная страница в Интернете:
620026 Екатеринбург ул. Куйбышева 44 Российская Федерация	+7-343-359 63 86	+7-343-359 63 80	+7-343-378 7393 или +7-343-310-3788	visainfo@jeka.diplo.de	www.jekaterinburg.diplo.de

<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>notariell beglaubigte Einverständniserklärung</b> der nicht mitreisenden Elternteile zur Reise des Minderjährigen in die <b>Schengen</b> Staaten, <b>oder</b></li> <li>- Nachweise über das alleinige Sorgerecht (Gerichtsbeschluss oder Sterbeurkunde des anderen Elternteils)</li> </ul> <p>Alle Unterlagen müssen im <b>Original und Kopie</b> vorgelegt werden. Die Visumanträge müssen von mindestens einem Elternteil unterschrieben werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>нотариально заверенное заявление</b> невыезжающего родителя о его <b>согласии</b> на временный выезд ребенка в страны <b>Шенгенского</b> соглашения, <b>или</b></li> <li>- документы, подтверждающие единоличные родительские права (решение суда или свидетельство о смерти второго родителя)</li> </ul> <p>Все документы должны быть представлены в <b>оригинале с приложением копии</b>. Анкеты на выдачу визы должен подписать, по крайней мере, один из родителей.</p>
<p>10) Als Nachweis für ausreichende Verwurzelung des Antragstellers und seiner <b>Rückkehrwilligkeit</b> <u>müssen</u> Kontoauszüge, Nachweise über Eigentum, Registrierung des eigenen Betriebes, Unterlagen über Ihr Arbeitsverhältnis sowie Unterlagen über den Familienstand etc. vorgelegt werden.</p>	<p>10) В качестве подтверждения достаточно прочных связей заявителя с местом проживания и его <b>готовности вернуться необходимо</b> предоставить выписки со счетов, документы о наличии собственности, регистрации собственного предприятия, документы, подтверждающие трудовые отношения, а также документы о семейном положении, и т.п.</p>
<p>11) <b>Reisekrankenversicherung</b> (Original und Kopie , sowie die Zahlungsbestätigung für diese Versicherung) gültig für die gesamte Dauer des beantragten Visums und für alle Schengener Staaten. Die Deckungssumme muss mindestens 30.000,- EUR betragen.</p>	<p>11) <b>Медицинская страховка</b> (оригинал и копия страхового полиса, а также квитанция, подтверждающая оплату страховой премии), действительная на весь срок запрашиваемой визы и для всех стран Шенгенского соглашения. Сумма страхового покрытия должна быть не менее 30.000,- евро.</p>
<p><b>Hinweise</b></p>	<p><b>Примечания</b></p>
<p>Das Visum muss <b>persönlich</b> beantragt werden.</p> <p><b>Unvollständige Antragsunterlagen können grundsätzlich nicht bearbeitet werden und führen zur Zurückweisung; ein neuer Termin muss bei der Terminvergabe vereinbart werden.</b></p> <p><b>Das Generalkonsulat behält sich vor, gegebenenfalls die Vorlage weiterer Unterlagen zu verlangen.</b></p>	<p>Документы для оформления визы подаются <b>лично</b> заявителем.</p> <p><b>Заявления на выдачу визы принимаются только при условии, что анкеты заполнены целиком и приложены все необходимые документы. В противном случае документы не принимаются, и необходимо снова записываться на прием.</b></p> <p><b>Генеральное консульство оставляет за собой право в случае необходимости затребовать дополнительные документы.</b></p>
<p><b>Gebühren:</b></p> <p>Die Bearbeitungsgebühr beträgt bei russischen Staatsangehörigen <b>35,00 EUR</b>, zu zahlen in russischen Rubeln zum jeweiligen Tageskurs.</p>	<p><b>Консульский сбор:</b></p> <p>Консульский сбор для граждан Российской Федерации составляет <b>35,00 евро</b> и оплачивается по текущему курсу в рублях.</p>